

PREMIUM



picobello®
www.picobello-shop.eu

Empfohlen vom

vdip
verband der deutschen parkettindustrie e.v.

**DE PREMIUM
REPARATUR SET**
FÜR GEÖLTE UND GEWACHSTE
HOLZBERFLÄCHEN

**EN PREMIUM
REPAIR SET**
FOR OILED AND WAXED
WOOD SURFACES

**FR KIT DE RÉPARATION
PREMIUM**
POUR SURFACES EN BOIS
HUILÉES ET CIRÉES

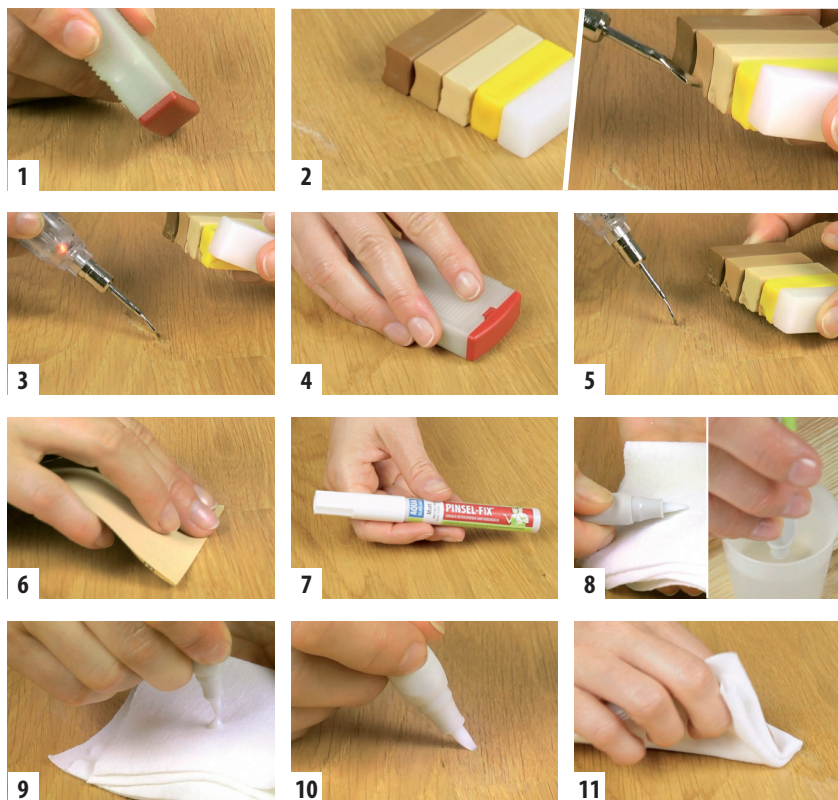
**ES SET REPARADOR
PREMIUM**
PARA SUPERFICIES DE MADERA
ENGRASADA Y ENCERADA

**NL PREMIUM
REPARATIESET**
VOOR GEOLIEDE EN MET WAS BEHANDELDE
HOUTOPPERVLAKKEN

**IT KIT DI RIPARAZIONE
PREMIUM**
PER SUPERFICIE IN LEGNO
OLIATE E CERATE

**PL ZESTAW NAPRAWCZY
PREMIUM**
DO OLEJOWANYCH / WOSKOWANYCH
POWIERZCHNI DREWNIANYCH

**CZ OPRAVNÝ SET
PREMIUM**
PRO OLEJOVANÉ/VOSKOVANÉ
DŘEVĚNÉ POVRCHY



SCHMELZER / MELTER / FER À FONDRE / FUNDIDOR / SMELTER / FONDITORE
 PRZYRZĄD DO TOPIENIA WYPEŁNIACZY / TAVNÁ PÁJKA



picobello® Premium Reparatur-Set für geölte und gewachste Holzoberflächen

- 15 Stangen Hartwachs (4cm)
- 1x Füllstoff-Hobel inkl. Vlies und kleinem Schleif- und Poliertuch
- 1x Batterie-Schmelzer inkl. 3x Batterien
- 2x Schleifpapier (Körnung 150 und 240)
- 1x Baumwolltuch
- 1x Pinsel-Fix®AQUA-Klarlack als Versiegelungsstift, Glanzgrad: Matt
- 1x Premium Spezial-Öl, 10 ml

- 1 Vorbereiten: Die zu reparierende Schadstelle muss sauber, trocken und fettfrei sein. Eventuell lose, abstehende Teile vor der Reparatur entfernen. Schadensrand mit der Kante des Füllstoff-Hobels nach unten drücken.
- 2 Farben wählen, schmelzen und mischen: Passende Farbtöne heraussuchen. Darauf achten, dass immer mehrere Farbtöne von hell bis dunkel eingesetzt werden. Aktivieren Sie den Schmelzer wie beschrieben - die Schmelzspitze erwärmt sich sofort. Kleine Portionen Füllstoff abschmelzen und mischen.
- 3 Füllen: Das Wachsgemisch in die Schadstelle einfließen lassen. Achtung: Die Schadstelle muss immer etwas überfüllt werden! Säubern Sie die Spitze des Schmelzers nach jedem Schmelzvorgang am Baumwolltuch. Achtung: Verbrennungsgefahr.
- 4 Abtragen: Mit den spitzen Hobelrillen (∞) des Füllstoff-Hobels werden nun die Überstände des Waxes abgetragen. An Kanten verwenden Sie die abgerundeten Rillen (∞). Zum Abtragen von Füllstoffen bei rechtwinkligen Innenkanten einfach die umlaufenden Hobelrillen des Füllstoff-Hobels verwenden.
- 5 Feinabstimmung: Zur Feinabstimmung nun die Maserung mit einem dunkleren Füllstoff nachahmen. Danach die Überstände wieder mit den Hobelrillen abtragen.
- 6 Verschleifen: Verbleibende Füllstoffreste mit dem Schleifpapier verschleifen. Dazu mit dem groben Schleifpapier (150) beginnen und dann zur feineren Körnung (240) wechseln. Hinweis: Vorsichtig und nur mit leichtem Druck über die Oberfläche schleifen.
- 7 Stift schütteln: Zum Schutz vor Staub und Schmutz können Sie mit dem Pinsel-Fix®AQUA-Klarlack eine Versiegelung vornehmen. Stift ca. 15 Sek. schütteln. Die Rührkugeln müssen deutlich hörbar sein.
- 8 Entlüften und Spitze auswaschen: Kappe abnehmen. Stift vor jedem Gebrauch mit der Spitze nach oben in das Tuch halten und auf den markierten Bereich „P“ drücken. Der Stift wird entlüftet. Vor Erstgebrauch die Pinselspitze unter Wasser ausspülen und mit dem Baumwolltuch trocknen.
- 9 Stift aktivieren: Stift mit der Spitze nach unten über das Baumwolltuch halten und erneut an der markierten Stelle „P“ drücken. Der Lack fließt in die Pinselspitze. Diese am Baumwolltuch leicht abstreifen, um nicht zu nass zu versiegeln.
- 10 Versiegeln: Lackieren Sie die Schadstelle gleichmäßig in einer Richtung ab. Das Umfeld möglichst nicht lackieren. Bei Nachlassen des Lackflusses erneut auf „P“ drücken und die Pinselspitze am Baumwolltuch leicht abstreifen. Nach Gebrauch die Pinselspitze mit Wasser ausspülen und trocknen.
- 11 Ölen: Nachdem die Versiegelung getrocknet ist (etwa 5-10 Min. bei Raumtemperatur), das picobello®Premium Spezial-Öl auf ein Baumwolltuch auftragen und die instandgesetzte Stelle sowie das Umfeld einreiben und somit den Charakter der geölten/gewachsenen Oberfläche wiederherstellen. Diesen Vorgang ggf. wiederholen.

Tip Bei einer leichten Druckstelle die Schadstelle nur mit dem transparenten Wachs (900) befüllen. Bei tieferen Kratzern in Echtholzoberflächen die farbigen Wachse ebenfalls mit dem transparenten Wachs (900) mischen, um eine Tiefenwirkung zu erzielen.

Reinigen der Rillen des Füllstoffhobels: Nach jedem Gebrauch des Hobels die Rillen mit dem gezackten Kamm des roten Innenteils gründlich reinigen. Die Spachtelkante des Hobels einfach mit dem Baumwolltuch abwischen.

picobello® Premium Repair-Set for oiled and waxed wood surfaces

- 15 Hard Wax sticks (4cm)
- 1x Special Fillers Applicator including Sanding Pad and small Sanding and Polishing Cloth
- 1x Battery Melter including 3 batteries
- 2x Sandpaper (grain 150, 240)
- 1x Cotton Cloth
- 1x AQUA Clear Lacquer Brush Pen as sealing pen, sheen level: Mat
- 1x Premium Special Oil, 10ml (Sets for Australia and USA do not include batteries)

1	Preparation: The area to be repaired has to be clean, dry and free from grease. If necessary, remove any loose or sticking out particles. Use the red end of the applicator to smooth out the rough edges of the damaged area.
2	Colour selection, melting and mixing: Choose matching colours. Make sure to use always several colour shades from light to dark. Activate the melter as described - the melter tip heats immediately. Melt off small portions of filler and mix together.
3	Filling: Let wax mixture flow into the damaged area. Note: Always slightly overfill the area! After each melting process, clean melter tip on the cotton cloth. Caution: Risk of burns.
4	Levelling: Remove surplus filler using the serrated teeth (∩) of the Special Fillers Applicator to strip off excess Hard Wax. Use rounded grooves (∩) on rounded edges. Use the surrounding planer grooves to strip off excess filler from rectangular inner edges.
5	Precise Adjustment: For precise adjustment, imitate the grain pattern with a darker hue of filler. Then again, level off excess material with the planer grooves.
6	Sanding: Use the sandpaper to sand off excess material in a circular motion with light pressure until level. Start with the coarse sandpaper (150) and then switch to the finer grain size (240). Note: Be careful not to apply too much pressure while sanding the surface.
7	Shake Pen: To protect the repaired area from dust and dirt, seal with the AQUA Clear Lacquer Brush Pen. Shake pen for about 15 seconds. Rattle of mixing balls must be clearly heard.
8	Deaerating pen and washing out brush tip: Remove cap. Prior to each use, hold pen with tip pointing upwards in a cloth and squeeze area marked "P". The pen is de-aerated. Before using the pen for the first time, rinse out brush tip under running water and dry it with the Cotton Cloth.
9	Activating pen: Hold pen with tip pointing downwards over a cloth and again, gently squeeze area marked "P". Lacquer flows into the brush tip. Slightly dab brush tip on the cloth to avoid a sealing that is too wet.
10	Sealing: Apply the lacquer evenly in one direction to the repaired area. If possible, do not apply lacquer to the surroundings. If lacquer flow decreases, again squeeze area marked P and slightly dab brush tip on the Cotton Cloth. After use, wash out brush tip with water and dab dry on a cloth.
11	Oiling: When the repaired area has dried (after approx. 5-10 minutes at room temperature), apply picobello® Premium Special Oil to the cotton cloth and rub in the repaired area and surroundings to restore the character of the oiled / waxed surface. If necessary, repeat this procedure.

Tip With minor dents, simply apply transparent wax (900) to the damaged area. With deep scratches in real wood surfaces, mix coloured waxes with transparent wax (900) to achieve a depth effect.

Cleaning grooves of planer: After each use, clean planer grooves thoroughly with the jagged comb of the red inlet part. Clean the edge of the planer by just wiping with the Cotton Cloth.

picobello® Set Réparation Premium pour les surfaces en bois huilées et cirées

- 15 Bâtons de cire dure (4cm)
- 1x Spatule pour cire avec rabot, y compris un tampon abrasif et un tissu à poncer et polir petit
- 1x Fer à fondre à piles comprenant 3 batteries
- 2x Feuilles Abrasives Papier (grain 150, 240)
- 1x Chiffon coton
- 1x PINSEL-FIX® Pinceau de retouche vernis de finition à l'eau comme stylo de fixation, degré de brillance: Mat
- 1x Huile spéciale Premium, 10ml

1	Préparation : La surface à restaurer doit être propre, sèche et exempte de graisse. Enlever tous les matériaux désagrégés. Aplanir les bords de la zone endommagée à l'aide de la partie arrière rouge de la spatula pour cire avec rabot.
2	Choisir la bonne nuance, fondre et mélanger : Choisir les teintes appropriées. Il est capital d'utiliser plusieurs nuances: de la plus claire à la plus foncée. Activer le fer à fondre comme décrit. La pointe du fer chauffe immédiatement. Faire fondre la cire par petites doses et les mélanger.
3	Rebouchage : Faire couler le mélange de cire dans la partie à restaurer toujours avec un léger surplus. Nettoyer la pointe du fer après chaque opération avec le chiffon coton. Attention: danger de brûlures !
4	Lissage : La face rainurée (∩) du rabot s'utilise pour ôter l'excédent de cire. Utiliser la face arrondie (∩) du rabot pour les rebords. Pour les angles droits intérieurs, utilisez simplement les rainures entourantes du rabot.
5	Ajuster la nuance : Reproduire le veinage avec une teinte de cire plus foncée et ôter à nouveau l'excédent de matière avec la partie rainurée de la spatule.
6	Ponçage : Poncer l'excédent du matériel durci avec un papier abrasive avec peu de pression en effectuant des mouvements circulaires. Commencer par le papier abrasif gros grain (150) et continuer par le grain fin (240). Attention : Poncer délicatement en appliquant une pression légère seulement.
7	Agiter le stylo : Pour protéger l'endroit restauré de la poussière et des graisses, il est préférable de fixer la réparation avec le pinceau de retouche vernis de finition à l'eau. Agiter le stylo pendant environ 15 secondes. Il faut entendre distinctement le bruit des billes de mélange.
8	Purger l'air du stylo et rincer la pointe : Enlever le capuchon. Avant chaque utilisation, tenir le stylo avec la pointe vers le haut sur le chiffon et presser sur l'endroit marqué »P«. L'air peut s'échapper. Avant d'utiliser le stylo pour la première fois, rincer la pointe pinceau à l'eau et l'essuyer avec le chiffon coton.
9	Activer le stylo : Tenir le stylo avec la pointe vers le bas au-dessus d'un chiffon et presser à nouveau sur l'endroit marqué »P«. La laque coule dans la pointe. Essuyer la pointe sur le chiffon afin d'ôter l'excès de vernis.
10	Fixer la retouche : Appliquer le vernis uniformément dans le même sens à l'endroit restauré. Si possible, éviter de déborder. Si le débit de vernis diminue, presser de nouveau sur l'endroit marqué »P« et essuyer légèrement la pointe pinceau sur le chiffon. Après utilisation, rincer la pointe du pinceau avec de l'eau et l'essuyer sur un chiffon.
11	Huiler : Après séchage de la fixation (environ 5 à 10 minutes à température ambiante), humidifier le tissu coton avec de l'huile spéciale et essuyer l'endroit réparé en débordant légèrement pour restaurer l'aspect de la surface huilée/cirée. Répéter l'opération si nécessaire.

Conseil Reboucher les enfoncements légers uniquement avec de la cire incolore 900. Pour les rayures profondes sur une surface en bois, mélanger les cires de couleur avec de la cire 900 pour restituer l'effet de profondeur.

Nettoyer les rainures de la spatule : Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement les rainures du rabot à l'aide du peigne rouge fourni dans la spatule. Essuyer les bords de la spatule avec le chiffon en coton.

picobello® Kit de Reparación Premium para superficies de madera engrasada y encerada

- 15 Barritas de cera dura de (4cm)
- 1x Espátula multiuso, incl. Estropajo grueso y paño para esmerilar y pulir
- 1x Fundidor a pila 3 pilas incluidas
- 2x Papel de Lija (grano 150, 240)
- 1x Paño de algodón
- 1 Pincel remarcador Fix Aqua Laca clara para sellado, grado de brillo: Mate
- 1x Aceite especial Premium, 10 ml

- 1 Preparación: El área a reparar ha de estar limpia, seca y libre de grasas. Si fuera necesario, elimine cualquier partícula suelta. Presionar redondeando los bordes dañados con el borde del aplicador de rellenos especiales.
- 2 Selección del Color, fundir y mezclar: Elija los colores adecuados. Asegúrese de utilizar siempre diferentes colores de claro a oscuro. Active el fundidor como descrito - La punta del fusor, calienta inmediatamente. Fundir pequeñas cantidades de cera y mezclarlas.
- 3 Relleno: Dejar fluir la mezcla de cera dentro del área dañada. Importante: Siempre dejar un exceso de relleno. Al finalizar cada paso, limpie la punta del fundidor con un paño de algodón. Atención: puede quemarse.
- 4 Aplanar: Quitar el excedente de la Cera con la parte fina de la espátula. Utilizar las ranuras puntiagudas (∞) sobre superficies lisas para eliminar el exceso de relleno. Utilice siempre las ranuras redondeadas (∩) sobre cantos. Uso de los bordes interiores: use las ranuras redondeadas (∩) sobre cantos redondos y las ranuras puntiagudas (∞) en cantos rectos.
- 5 Ajuste fino: Para ajustar la veta de la madera, rellenar con un tono mas oscuro. Luego retirar los sobrantes con la parte ranurada de la espátula.
- 6 Nivelado: Utilice el Papel de Lija Especial para lijar el exceso de material realizando movimientos circulares y ejerciendo una ligera presión. Comience con el papel de lija grueso (150) y luego cambie al papel de grano más fino (240). Nota: ¡Asegúrese de no lijar a través del relleno!
- 7 Sacudir el lápiz de reboque: Para protección de polvo y suciedad puede Ud. usar el pincel-Fix Aqua-Laca transparente para sellar. Sacudir el lápiz unos 15 segundos, se debe escuchar las bolitas mezcladoras internas.
- 8 Ventilar el lápiz y limpie la punta con un cepillo: Retirar la tapa. Ante cada uso del lápiz mantener la punta hacia arriba, cubrir con un paño de algodón y apretar la parte marcada "P". El lápiz esta ventilado. Ante del primer uso, tener bajo agua y luego secar con un paño de algodón.
- 9 Activar el lápiz: Mantener el lápiz con la punta hacia abajo, cubrir con un paño de algodón y apretar nuevamente "P". La Laca cae a la punta del lápiz rozar levemente con el paño para que no este demasiado mojado con la laca.
- 10 Sellado: Selle la superficie reparada con laca en una sola dirección. Tratar de no lacar los alrededores. Si la laca deja de fluir normalmente, volver a apretar "P" y rozar la punta con el paño de algodón. Al finalizar el uso del lápiz remarcador "Pincel Fix Aqua Laca" limpiar la punta con mucha agua y secarla.
- 11 Aceitar: Cuando la zona reparada se haya secado (a temperatura ambiente unos 5-10 minutos) aplique el aceite especial picobello® Premium a la tela de algodón y frote el área reparada y los alrededores para restaurar el carácter de la superficie aceitada / encerada. De ser necesario, repita este procedimiento.

Atención Con rayones menores, simplemente aplique cera transparente (900) al área dañada. Con rayones profundos en superficies de madera reales, mezcle ceras de colores con cera transparente (900) para lograr un efecto de profundidad.

Limpie los surcos de la espátula: Despues de utilizar la espátula limpiar las ranuras con el peine grueso dentro del interior rojo. La punta de la espátula se limpia con un paño de algodón húmedo.

picobello® Premium Reparatieset voor geoliede en met was behandelde houtoppervlakken

- 15 Stangen Hardwas (4cm)
- 1x Vulstofspatel incl. vlies en kleine schuur- en polijstdoek (Foamy)
- 1x Batterijsmelter incl. 3 batterijen
- 2x Schuurpapier (korrel 150 en 240)
- 1x Katoenen doek
- 1x Penseelfix AQUA blanke lak als verzegelingsstift, glansgraad: Mat
- 1x Premium Speciale olie, 10 ml

- 1 Voorbereiden: De te repareren schadeplaats moet schoon, droog en vetvrij zijn. Eventuele losse, opstaande delen voor de reparatie verwijderen. De rand van de schade met de achterzijde van der vulstofspatel rond drukken.
- 2 Kleuren kiezen, smelten en mengen: Passende kleuren hardwas uitzoeken. Let op dat er altijd meerdere kleuren van licht naar donker gebruikt worden. Zet de smelter aan zoals beschreven - de smeltpunt wordt direct warm. Kleine hoeveelheden hardwas smelten en met elkaar mengen.
- 3 Vullen: De gemengde was in de schade laten vloeien. Let op: de schadeplaats moet altijd iets overvuld worden! Maak de smeltpunt na ieder gebruik met de katoenen doek schoon. Let op: gevaar voor verbranden.
- 4 Verwijderen: Met de scherpe ribbels (∞) van de vulstofspatel wordt het overtollig Hardwas verwijderd. Op de zijkanen alleen de afgeronde ribbels (∩) gebruiken. Bij het verwijderen van vulmiddelen in een haakse hoek aan de binnenkant, eenvoudig de doorlopende ribbels van de vulstofspatel gebruiken.
- 5 Nauwkeurig intekenen: Voor het nauwkeurig intekenen, de nerfstructuur met een donkere vulstof nabootsen. Daarna het overtollige materiaal weer met de ribbels van de vulstofspatel verwijderen.
- 6 Schuren: Restanten van het vulmateriaal met het schuurpapier eraf schuren. Met het grove schuurpapier (korrel 150) beginnen en dan wisselen met het fijne schuurpapier (korrel 240). Let op: voorzichtig en met lichte druk het oppervlak schuren.
- 7 Penseelfix stift schudden: Ter bescherming tegen stof en vuil kunt u met de Penseelfix AQUA blanke lakstift een verzegeling (bescherming) aanbrengen. De stift ca. 15 seconden goed schudden. De roerkogels moeten hierbij duidelijk hoorbaar zijn.
- 8 Penseelfix stift ontluichten en was de kwastpunt uit: Verwijder de dop van de stift. De stift voor ieder gebruik met de punt naar boven in een doek houden en op de gemarkeerde plaats „P” drukken. De opgebouwde druk in de stift kan zo ontsnappen. Voor het eerste gebruik de stiftpunt onder water afspoelen en met de katoenen doek afdrogen.
- 9 Penseelfix stift gebruiken: De stift met de punt naar beneden boven een katoenen doek houden en opnieuw voorzichtig op de gemarkeerde plaats "P" drukken. De lak vloeit in de stiftpunt. De stiftpunt lichtjes aan de katoenen doek afvegen, om zo niet te nat een verzegeling (bescherming) aan te brengen.
- 10 Verzegelen: Breng de lak gelijkmatig in 1 richting aan op de schadeplaats. Indien mogelijk de omgeving niet lakken. Als er geen lak uit de punt komt, dan opnieuw op „P” drukken en de stiftpunt aan een katoenen doek afvegen. Na gebruik de stiftpunt met water uitspoelen en afdrogen.
- 11 Olie aanbrengen: Wanneer de beschermlaag (verzegeling) droog is (bij kamertemperatuur na ca.5-10 minuten), de picobello® Premium speciale olie op het katoenen doek aanbrengen en de gerepareerde plaats en omgeving met olie inwrijven om zo het karakter van de geoliede of met was behandelde oppervlakte te herstellen. Het bovenstaande kan evt. worden herhaald.

Tip Bij een lichte deukbeschadiging, de schadeplaats alleen met transparante was (900) vullen. Bij diepere krassen in massief hout de gekleurde hardwas met transparante was (900) mengen om een dieptewerking te krijgen.

Reinigen van de ribbels van de vulstofspatel: Na ieder gebruik van de vulstofspatel de ribbels met de getande kant van het rode binnendeel grondig reinigen. Het schuine deel van de spatel aan een katoenen doek afvegen.

picobello® Kit di riparazione Premium per superfici in legno oliate e cerate

- 15 Barre di stucco a cera duro (4cm)
- 1x Piaffa in plastica, panno in TNT e piccolo panno abrasivo e lucidante inclusi
- 1x Fonditore a batterie, 3 batterie incluse
- 2x Carta abrasiva (150, 240)
- 1x Panno in cotone
- 1x Pinsel-Fix® AQUA vernice trasparente, pennarello per sigillatura, grado di lucentezza: Opaco
- 1x Olio speciale Premium, 10 ml

- 1 Preparazione: Il punto danneggiato deve essere pulito, asciutto e sgrassato. Rimuovere tutte le parti in eccesso prima della riparazione. Premere prima sui bordi del punto danneggiato per renderli arrotondati.
- 2 Scelta del colore, fusione e miscelazione: Scegliere le tonalità adatte facendo attenzione a usare sempre più tonalità passando da chiaro a scuro. Attivare il fonditore come descritto - la lama si scalda subito. Fondere piccole quantità di stucco e mescolarlo.
- 3 Stuccatura: Applicare lo stucco a cera nel punto danneggiato. Attenzione: Far sì che lo stucco fuoriesca leggermente dal punto danneggiato. Pulire la punta del fonditore dopo ogni fusione con l'aiuto del panno in cotone. Attenzione: Pericolo di ustione!
- 4 Livellamento: Togliere la cera in eccesso con la punta della spatola. Utilizzare la scanalatura appuntita (M) per pialfare stucchi applicati su superfici. Utilizzare la scanalatura arrotondata per gli spigoli (m). Per spigoli interni: Utilizzare la scanalatura arrotondata (m) per spigoli arrotondati, quella appuntita (M) per spigoli interni vivi rettangolari.
- 5 Adattamento: Per adattare con precisione, eseguire quindi la venatura con uno stucco più scuro. Rimuovere poi il materiale in eccesso utilizzando le scanalature della piaffa.
- 6 Levigatura: Togliere l'eccesso di stucco indurito con l'utilizzo della carta abrasiva con movimenti circolari e applicando una leggera pressione. Iniziare con abrasivo (P150) e poi fino a grana più fine (P240). Attenzione: Non levigare troppo! Il punto deve risultare liscio e senza bordo.
- 7 Agitare il pennarello: Per proteggere da polvere e sporco, sigillare il punto riparato utilizzando il pennarello con vernice trasparente Pinsel-Fix®. Agitare il pennarello per circa 15 secondi. Si devono sentire le sfere miscelatrici.
- 8 Sfiato e fuoriuscita prodotto dalla punta: Togliere il tappo del pennarello. Prima di ogni utilizzo tenere la punta rivolta verso l'alto nel panno e nel punto indicato "P". Il pennarello è sfiato. Al primo utilizzo risciacquare la punta sotto l'acqua corrente e asciugare con un panno di cotone.
- 9 Attivazione: Tenendo il pennarello con la punta rivolta verso il basso sopra il panno in cotone, premere di nuovo leggermente nel punto indicato "P". La vernice scorre verso la punta del pennarello. Pulire leggermente la punta sul panno in cotone per evitare un'applicazione eccessiva del prodotto.
- 10 Sigillatura: Applicare la vernice in modo uniforme procedendo sempre nella stessa direzione. Non applicare la vernice nella parte circostante. Appena il flusso di vernice diminuisce, premere nuovamente su "P". Togliere la vernice dopo l'uso utilizzando un panno.
- 11 Oli: Quando la supervici (a temperatura ambiente dopo circa 5-10 minuti) applicare: Il picobello "Premium Olio Speciale" con gli stracci di cotone e pulire la parte riparata e contorni per restaurare la superficie oliata/cerata. Ripetere l'operazione, se necessario.

Consiglio Leggere ammaccature possono essere stuccate con la cera trasparente (900). Anche per i graffi profondi su superfici di legno massello è consigliabile mescolare lo stucco a cera colorato con quello trasparente (900) per ottenere un effetto di profondità.

Pulire le scanalature della piaffa: Pulire le scanalature della piaffa dopo ogni utilizzo con il pettine della parte rossa interna. La punta della piaffa può essere pulita semplicemente con il panno in cotone.

picobello® Zestaw naprawy Premium do olejowanych / woskowanych powierzchni drewnianych

- 15 Sztabek wypełniacza DREWMIX (4cm)
- 1x Szpachelka do wypełniaczy zawierająca włókno szare oraz gąbkę MAGIC
- 1x Przyrząd do topienia wypełniaczy zawiera 3 szt. baterii
- 2x Papier ścierny (ziarnistość 150 i 240)
- 1x Bawełniana ściereczka trykotowa
- 1x Korektor pędzelkowy LAKFIX AQUA z lakierem bezbarwnym: Matowym
- 1x Olej retuszowski OLEOMIX 10 ml

- 1 Przygotowanie powierzchni: Uszkodzone miejsce musi być czyste, suche oraz odtłuszczone. Usunąć ewentualne luźne odłamki. Uszkodzone krawędzie skierować w dół używając szpachelki do wypełniaczy.
- 2 Wybór koloru, topienie i mieszanie wypełniaczy: Dopasować odpowiedni odcień wypełniacza DREWMIX®. Rozpocząć retusz od najjaśniejszego koloru. Przyrząd uruchomić według instrukcji. Grot urządzenia do topienia wypełniacza natychmiast się nagrzewa. Roztapiać małe porcje wypełniaczy i mieszać je.
- 3 Wypełnianie ubytku: Nałożyć wypełniacz w miejsce uszkodzone z lekkim naddatkiem. Po każdej czynności nanoszenia, grot przyrządu wyczyścić trykotową ściereczką. Uwaga: niebezpieczeństwo oparzenia.
- 4 Usuwanie nadmiaru: Nadmiar wypełniacza usunąć ostro karbowaną stroną szpachelki (M). Do obróbki krawędzi zewnętrznych używać strony z zaokrąglonymi karami (m). Przy kątach wewnętrznych zaokrąglonych używać brzegu szpachelki z zaokrąglonymi karami (m), przy pozostałych z ostrymi karami (M).
- 5 Retusz końcowy: W celu odtworzenia struktury drewna - ciemnym woskiem imitować słoje. Po tej czynności, nadmiar wosku usunąć łagodnie karbowaną stroną szpachelki.
- 6 Szlifowanie: Pozostałości wypełniacza zeszlifować papierem ściernym rozpoczynając od ziarnistości 150, następnie zmieniać na papier o ziarnistości 240. Wskazówka: szlifować ostrożnie, lekko przyciskając do powierzchni.
- 7 Przygotowanie korektora: Przed użyciem wstrząsając korektor LAKFIX przez ok. 15 sekund w celu wymieszania lakieru. Kulki wewnątrz korektora muszą być słyszalne. Po tej czynności ściągnąć nakrętkę.
- 8 Odpowietrzanie korektora: Ściągnąć końcówkę zabezpieczającą i trzymając korektor skierowany ku górze nacisnąć ostrożnie w miejscu oznaczonym „P”. Uwolnienie ciśnienia z wnętrza korektora spowoduje jego odpowietrzenie. Przed pierwszym użyciem zanurzyć końcówkę korektora w wodzie, a następnie osuszyć ją trykotem.
- 9 Aktywacja korektora: Korektor LAKFIX przytrzymać nad trykotem w pozycji końcówką w dół, a następnie w miejscu oznaczonym napisem „P” lekko naciskając spowodować otwarcie wentyla, umożliwiając tym samym spłynięcie lakieru do końcówki. Końcówkę korektora lekko osuszyć przy pomocy trykotu, a następnie wykonać retusz.
- 10 Zabezpieczanie powierzchni: Miejsce retuszu zabezpieczyć lakierem bezbarwnym używając korektora LAKFIX. Lakierować równomiernie w jednym kierunku.
- 11 Olejowanie: Po wyschnięciu lakieru zabezpieczającego (w temperaturze pokojowej po ok. 5-10 minutach) retusz, nanieść na bawełnianą ściereczkę Olej Retuszowski OLEOMIX, a następnie natrzeć naprawiane miejsce, jak i obszar sąsiadujący tak aby nabrało pierwotnego wyglądu powierzchni. W razie potrzeby czynność powtórzyć.

Wskazówka

Przy małym ubytku - uszkodzenie wypełnić tylko wypełniaczem bezbarwnym (900). Przy głębszych rysach i zadraniach na powierzchniach drewnianych, zmieszać wypełniacz bezbarwny (900) z pasującym odcieniem drewna w celu uzyskania lepszego efektu retuszu.

Czyszczenie rowków szpachelki: Po każdym użyciu szpachelki dokładnie wyczyścić jej rowki karbowanym grzebieniem (czerwona część wewnątrz szpachelki). Czubek szpachelki wytrzeć trykotową ściereczką.

picobello® Premium Opravný Set pro olejované/voskované dřevěné povrchy

- 15 Tyčinek tavného tvrdého tmelu (4 cm)
- 1x Plastová špachtle včetně brusné tkaniny a leštící a matovací mikroknaniny
- 1x Tavná pájka, 3 x tužkové baterie
- 2x Brusný papír (zrnitost 150, 240)
- 1x Bavlněný hadřík
- 1x Fix se štětovým hrotem s bezbarvým lakem Pinsel-Fix® AQUA, stupeň lesku: Mat
- 1x Premium Speciální olej, 10 ml

1	Příprava: Poškozené místo před opravou očistěte, vysušte a odmastěte. Odstraňte případně volné, vyčnívající části. Zadní stranou plastového hoblíku stlačte ostré okraje poškození.
2	Výběr barev, tavení a míchání: Vyberte odpovídající odstíny tmelů. Použijte více odstínů tmelů od světlého po tmavý. Zapněte pájku dle návodu - hrot pájky se okamžitě zahřeje. Pájkou natavte a namíchejte malé množství tmelů.
3	Vyplnění: Směs tmelů natavte do místa poškození. Pozor: Naneste o něco více tmelu než je třeba. Po každém nanesení tmelů si očistěte špičku pájky bavlněným hadříkem. Pozor: Nebezpečí popálení.
4	Zarovnění: Ostrými drážkami plastové špachtle zarovnejte tmel do roviny. Pro zarovnění voskových tmelů na ploše se používají ostré hoblovací drážky (↖). Pro zarovnění na hranách se používají kulaté hoblovací drážky (↗). Pro zarovnění vnitřních pravouhlých hran se používají drážky (↘) na boku hoblíku.
5	Barevné sladění: Pro vytvoření vládnut natavte tmavší tmel. Poté plochu opět zarovnejte plastovou špachtlí.
6	Broušení: Zbytky přebývajících tmelů přeburste. Nejdříve použijte hrubší brusný papír (zrnitost 150) a poté jemnější (zrnitost 240). Poznámka: Povrch přeburste pouze lehce, bez velkého tlaku.
7	Protřepání fixu: Pro ochranu opravy před prachem a nečistotami je nutné provést lakování fixem Pinsel-Fix® AQUA. Protřeptejte fix cca. 15 sekund. Musí být slyšitelné míchací kuličky.
8	Odvzdušnění fixu a vypláchnutí: Sejměte víčko z fixu. Fix otočte hrotem vzhůru a lehkým stlačením v místě označeném „P“ provedete odvdzdušnění. Nahromaděný tlak ve fixu se uvolní. Před prvním použitím ponořte špičku fixu do vody a následně vysušte hadříkem.
9	Aktivace fixu: Fix držte hrotem dolů nad bavlněným hadříkem a opatrně zmáčkněte opět v místě označeném „P“. Tímto způsobem proudí lak do hrotu fixu. Lehce odstraňte přebytečný lak z hrotu do hadříku, abyste neprováděli lakování příliš na mokro.
10	Přelakování opravy: Přelakujte rovnoměrně v jednom směru pouze opravené místo. Pro doplnění laku do hrotu opět zmáčkněte fix v místě „P“. Po použití hrot umyjte ve vodě a vysušte ho.
11	Olejování: Po zaschnutí laku (při pokojové teplotě po cca. 5-10 minutách) naneste na bavlněný hadřík Premium speciální olej picobello® a natřete opravené místo a nejbližší okolí, abyste opět dosáhli charakteru olejovaného/voskovaného povrchu. Tento proces můžete opakovat.
Tip	U lehkých promáčklín se provádí oprava pouze bezbarvým tmelem (č. 900). U hlubších rýh v masivním dřevě smíchejte barevný tmel s bezbarvým tmelem (č. 900), vytvoříte tak efekt hloubky opravy.

Čištění hoblovacích drážek: Po každém použití očistěte drážky červeným hřebem, který je vložen ve špachtli. Hranu špachtle očistěte bavlněným hadříkem.

DE | Hinweise zum Schmelzer: Für den Betrieb des Schmelzers benötigen Sie drei 1.5V AA Batterien. Setzen Sie die Batterien, wie auf dem Bild gezeigt, ein. Vor Gebrauch des Schmelzers die Schutzkappe abnehmen, den Schieber von OFF/LOCK auf ON/UNLOCK stellen und den kleinen Knopf ca. 10-15 Sekunden gedrückt halten. Das rote Lämpchen signalisiert, dass der Schmelzer aufheizt. Sollte beim Schmelzen das Wachs kleben, lassen Sie den ON/UNLOCK-Knopf los - die Spitze kühlt langsam ab. Sie können die Temperatur jederzeit wieder durch Drücken des Knopfes erhöhen. Wenn Sie den Schmelzer nicht mehr benötigen, bitte die Schutzkappe wieder aufsetzen. WICHTIG: Bei Gebrauch keinen Druck auf die Spitze ausüben, da sie sonst brechen kann! **Achtung:** Im Betrieb ist die Spitze heiß, daher während des Betriebs die Spitze nicht berühren. Lagern Sie den Schmelzer nur mit der Verschlusskappe und stellen Sie dabei sicher dass der Schalter auf der Position OFF/LOCK steht. Das Gerät nicht mit Wasser in Berührung bringen. Nach der Benutzung des Schmelzers die Spitze abkühlen lassen, bevor er gelagert wird. Schalten Sie den Schmelzer immer nach Verwendung aus, indem Sie den Schalter auf die Position OFF/LOCK schieben.

EN | Notes on the Melter: To operate the melter, you require three 1.5V AA batteries. Insert the batteries as shown in the picture. Before operating the melter, take off protective cap and set the slide to the ON/UNLOCK position. Press and hold down the power button for approx. 10-15 seconds. A red light indicates that the melter is heating up. Should the wax start smoking during melting, release the button - the tip cools down slowly. You can increase the temperature at any time while pressing the power button. Reclose the melter with cap when melter is no longer needed. IMPORTANT: Do not press down melter tip, it could break! **Warning:** Tip becomes hot during operation. Do not touch the tip during operation. Always store melter with cap fitted and ensure ON/OFF or rather UNLOCK/LOCK switch is set to OFF/LOCK position. Never bring the tool into contact with water. After operation, allow tip to cool down before storage. Always turn off the melter after operation, while pushing the switch into the OFF/LOCK position.

FR | Utilisation du fer à fondre : Pour le fonctionnement du fer à fondre il faut trois piles AA de 1,5V. Insérer les piles comme illustré sur l'image. Enlever le capuchon du fer à fondre et pousser la glissière en position ON/UNLOCK. Maintenir le bouton-poussoir appuyé pendant environ 10-15 secondes. La lumière rouge indique que le fer chauffe. Laissez la cire commencer à fumer, relâcher le bouton-poussoir, ainsi la pointe arrièrera de chauffer et va lentement se refroidir. Vous pouvez augmenter la température à tout moment en pressant le bouton-poussoir. Lorsque vous n'avez plus besoin du fer, refermez le fer avec le capuchon. IMPORTANT: Ne pas appuyer la pointe, elle pourrait casser! **Attention :** En fonctionnement, la pointe devient très chaude! Ne pas toucher la pointe pendant le fonctionnement. N'entreposer le fer qu'avec capuchon monté et veiller à ce que l'interrupteur ON/OFF respectivement UNLOCK/LOCK est en position OFF/LOCK. Ne jamais mettre l'outil en contact avec de l'eau. Après l'utilisation du fer, laisser refroidir la pointe avant de l'entreposer. Toujours arrêter le fer après l'utilisation en poussant l'interrupteur sur la position OFF/LOCK.

ES | Indicaciones para el fundidor: Para el funcionamiento del fundidor se necesitan tres pilas de 1,5V tamaño AA. Retire el tapón del fundidor. Mueva el pasador de la posición OFF/LOCK a ON/UNLOCK para liberar el pulsador. Presione durante 10-15 segundos el pulsador, el fundidor empezará a calentarse. Una luz de color rojo indicará que la punta se está calentando. Cuando la cera empiece a humear durante la fusión, suelte el botón, la temperatura de la punta bajará lentamente. Puede incrementar la temperatura en cualquier momento presionando el botón. Por favor cierre el fusor con su tapa cuando ya no lo utilice. IMPORTANT: No presione la punta, se podría romper! **Atención:** La punta está caliente durante su funcionamiento. No toque la punta mientras esté en funcionamiento. Colocar el fundidor caliente en posición vertical, cuando no se esté utilizando. Después de fundir, mueva el pasador a la posición OFF/LOCK y coloque el tapón protector cuando la punta se haya enfriado completamente. Nunca ponga la herramienta en contacto con agua.

NL | Opmerkingen voor de smelter: Voor het gebruik van de batterijsmelter heeft u 3x 1,5V AA batterijen nodig. De batterijen plaatsen zoals op de getoonde afbeelding. Voor gebruik van de smelter de beschermkap verwijderen en de schuif op ON/UNLOCK zetten. Voor het opwarmen de knop ca. 10-15 seconden ingedrukt houden. Het rode lampje geeft aan dat de smelter opgewarmd wordt. Indien de hardwas bij het smelten walmt, laat dan de knop los - de punt koelt dan langzaam af. U kunt de temperatuur altijd weer verhogen door te drukken op de knop. Wanneer u de smelter niet meer gebruikt, vergeet dan niet om de beschermkap erop te zetten. BELANGRIJK: Oefen tijdens het gebruik geen druk uit op de smeltpunt tip, anders kan deze breken! **Waarschuwing:** Bewaar de smelter alleen met de beschermkap erop geplaatst en verzeker u er van dat de schakelaar op OFF/LOCK staat. De punt van de smelter is heet wanneer de smelter in gebruik is. Wanneer de smelter in gebruik is, de smeltpunt niet aanraken. De smelter niet in aanraking/contact laten komen met water. Na gebruik van de smelter moet u de punt laten afkoelen voordat u deze bewaart. Zet de smelter telkens na gebruik uit door de witte schakelaar in de positie OFF/LOCK te schuiven.

IT | Avvertenze per il fonditore: Il fonditore necessita di 3 batterie AA da 1.5V. Inserire le batterie come indicato nella foto. Prima di utilizzare il fonditore togliere il tappo di protezione e spostare l'interruttore su ON/UNLOCK. Per riscaldare il fonditore tenere premuto il pulsante per circa 10-15 secondi. La spia rossa segnalava il riscaldamento del fonditore. Se lo stucco a cera durante la fusione dovesse fare fumo, rilasciare il pulsante ON/UNLOCK - la punta si raffredderà lentamente. Premendo il tasto la temperatura tornerà ad alzarsi. Dopo l'utilizzo applicare sempre il tappo di chiusura. IMPORTANT: Non premere proppo forte la punta si potrebbe rompere! **Attenzione:** Conservare il fonditore sempre con il tappo di chiusura applicato, accertandosi che l'interruttore sia in posizione OFF/LOCK. Durante il funzionamento la punta è rovente. Non toccare la punta mentre il fonditore è in funzione. Il dispositivo non deve entrare in contatto con l'acqua. Dopo aver utilizzato il fonditore, prima di riparlo, attendere che la punta si raffreddi. Dopo l'uso spegnere sempre il fonditore portando l'interruttore in posizione OFF/LOCK.

PL | Wskazówki dotyczące przyrządu do topienia wosku: Do pracy przyrządu wymagane są 3 baterie 1.5 AA. Baterie należy umieścić wewnątrz przyrządu jak pokazano na zdjęciu. Przed użyciem przyrządu, zdjąć zatyczkę ochronną i przesunąć suwak na pozycję ON/UNLOCK. Aby nagrzać przyrząd, należy przycisk przycisnąć wcześnie przez ok. 10-15 sekund. Czerwona lampka sygnalizuje nagrzewanie przyrządu. Gdyby pod czas topienia wosku wystąpiło dymienie należy zwolnić nacisk na przycisk - grot roboczy powoli zacznie stygnąć. Przez ponowne nacisnięcie przycisku temperatura przyrządu ponownie podwyższy się. Po zakończeniu pracy z przyrządem należy zatyczkę ochronną. UWAGA: Nie należy dociskać powierzchni grotu, grozi to jego złamaniem. **Zasady bezpieczeństwa:** Przechowywać przyrząd z założoną na grot zatyczką ochronną, upewniając się że przycisk ON/OFF ustawiony jest na pozycji OFF/LOCK. W czasie pracy grot jest gorący, nie dotykać. Unikać kontaktu urządzenia z wodą. Po zakończonej pracy, przesunąć przycisk na pozycję OFF/LOCK, a po schłodzeniu zatyczkę ochronną na grot.

CZ | Návod k tavné pájce: Pro provoz tavné pájky jsou určeny tři kusy tužkových baterií 1,5 V typu AA. Vložte baterie do pájky dle schématu zapojení. Před použitím sejměte ochranné víčko pájky a přepněte bezpečnostní tlačítko do polohy odemčený ON/UNLOCK. Zmáčkněte kulaté tlačítko cca. po dobu 10-15 sekund, čímž dojde k zahřátí tavné špičky. Pracujte v těchto časových intervalech, aby nedocházelo k přepalování a kouření tavného tmelů. Uvolněním tlačítka dojde k pomalému ochlazení tavné špičky a zmáčknutím tlačítka k opětovnému zahřátí špičky. Po ukončení práce nasadte na pájku ochranné víčko. DŮLEŽITÉ: Při aplikaci netlačte na hrot pájky, jinak může dojít k jeho zlomení! **Bezpečnostní pokyny k tavné pájce:** Skládajte pájku pouze s nasazeným ochranným víčkem a s bílým bezpečnostním tlačítkem v poloze zamčený OFF/LOCK. Při uvedení pájky do provozu se nedotýkejte tavné špičky, hrozí popálení! Pájka nesmí přijít do styku s vodou. Po použití pájky nechte vychladnout tavný hrot a až poté pájku uskladněte. Po použití pájky nezapomeňte vždy bílé bezpečnostní tlačítko umístit do polohy zamčený OFF/LOCK.

DE | Pinsel-Fix® AQUA Klarlack | Vor Frost schützen! Vor Gebrauch bitte Gebrauchsanweisung lesen. **Gefahrenhinweise:** Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. **Premium Spezial-Öl | Achtung:** Mit dem Produkt verunreinigte Materialien wie Putzlappen, Papierreinigungstücher und Schutzbekleidung können sich nach einigen Stunden spontan selbst entzünden, daher sind diese Lappen in dicht verschlossenem Behälter oder in Wasser getränkt aufzubewahren. **Hartwachs | Gefahrenhinweise:** Achtung! Bei der Verwendung kann gefährlicher lungengängiger Staub entstehen. Staub nicht einatmen.

EN | WATER Base Clear Lacquer Brush Pen | Protect against frost! Please read the instructions for use carefully. **Precautionary statements:** Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction. **Premium Special Oil | Warning:** Materials like cleaning rags, paper cloths and protective clothing which have been contaminated with the product may ignite spontaneously after some hours, therefore, these rags must be stored either in tightly sealed containers or soaked in water. **Hard Wax | Precautionary statements:** Warning! Hazardous respirable dust may be formed when used. Do not breathe dust.

FR | Pinceau de retouche vernis de finition à l'eau | Protéger du gel! Bien lire le mode d'emploi avant l'utilisation. **Mentions de danger :** Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique. **Huile spéciale Premium | Attention:** Les matériaux comme les chiffons nettoyeurs, les serviettes en papier et les vêtements de protection contaminés par le produit peuvent s'auto-enflammer après quelques heures et doivent être conservés dans un récipient bien fermé ou trempés dans l'eau. **Cire Dure | Mentions de danger:** Attention! Une poussière respirable dangereuse peut se former lors de l'utilisation. Ne pas respirer cette poussière.

ES | Pincel remarcador Fix AQUA Laca clara | Protege de las heladas. Para más información consulte las instrucciones de uso. **Indicaciones de peligro:** Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona. Puede provocar una reacción alérgica. **Aceite especial Premium | Atención:** los materiales como la limpieza de trapos, paños de papel y ropa protectora contaminada con el producto pueden encenderse espontáneamente después de algunas horas, por lo tanto, estos trapos deben almacenarse en recipientes herméticamente cerrados o empapados en agua. **Cera Dura | Indicaciones de peligro:** ¡Atención! Al utilizarse, puede formarse polvo respirable peligroso. No respirar el polvo.

NL | Penseelfix AQUA blanke lak | Beschermen tegen vorst! Voor gebruik de gebruiksaanwijzing lezen. **Gevenaanduidingen:** Bevat 1,2-benzisothiazol-3 (2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken. **Premium Speciale olie | Let op:** met het product verontreinigde materialen zoals poetslappen, papieren doeken en beschermende kleding kunnen na enige uren spontaan tot zelfontbranding komen, daarom deze lappen in dicht afgesloten houder of in water gedrenkt bewaren. **Hardwas | Gevenaanduidingen:** Let op! Bij gebruik kunnen gevaarlijke inhaalbare stofdeeltjes worden gevormd. Stof niet inademen.

IT | AQUA Pinsel-Fix® Vernice trasparente | Teme il gelo! Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. **Indicazioni di pericolo:** Contiene 1,2-Benzisotiazol-3(2H)-on. Può provocare una reazione allergica. **Olivo speciale Premium | Attenzione:** Materiali come stracci per pulire, carta e indumenti di protezione che sono stati contaminati con il prodotto potrebbero spontaneamente infiammarsi dopo alcune ore, perciò, questi tessuti devono essere buttate ciascuna in contenitori appositi oppure bagnati in acqua. **Cera Dura | Indicazioni di pericolo:** Attenzione! In caso di utilizzo possono formarsi polveri respirabili pericolose. Non respirare le polveri.

PL | LAKFIX AQUA | Chronić przed mrozem! Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z ulotką. **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:** Zawiera 1,2-benzisotiazol-3 (2H)-on. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. **OLEOMIX | Uwaga:** Ze względu na możliwość samozapłonu ściereczek nasączonych olejem należy je wyplukać i rozłożone pozostawić do wyschnięcia. **Wosk Twardy | Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:** Uwaga! W przypadku stosowania może się tworzyć niebezpieczny pył respirabilny. Nie wdychać pyłu.

CZ | AQUA Pinsel-Fix® Bezbarvý lak | Chránit před mrazem! Před použitím si důkladně přečtěte návod. **Bezpečnostní pokyny:** Obsahuje 1,2-benzisotiazol-3(2H)-on. Může vyvolat alergické reakce. **Premium Speciální olej | Upozornění:** Olejem kontaminované věci jako např. čističí hadry, papírové utěrky a ochranný oděv se mohou spontánně vznítit i po několika hodinách, a proto je uložte do uzavřeného obalu nebo ponořte do vody. **Tvrký Vosk | Bezpečnostní pokyny:** Pozor! Při použití se může vytvářet nebezpečný respirabilní prach. Nevdechujte prach.

EU 2004/42IIb/e (840): <840g/L VOC

picobello® by Heinrich König GmbH & Co. KG

An der Rosenhelle 5, 61138 Niederdorfelden, Germany

Service-Phone: +49.6101.5360.0

www.picobello-shop.eu | Youtube: www.youtube.com/PicobelloShop